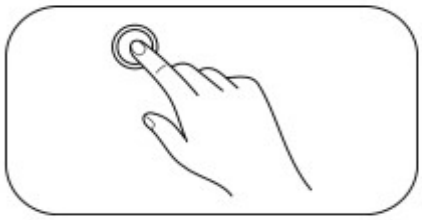
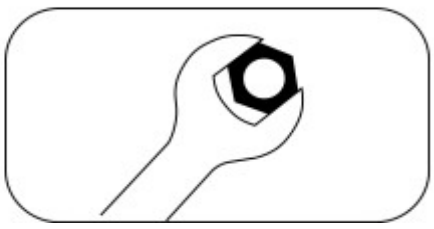
HERA 40, HERA 50, HERA 50H









HERA 40, HERA 50, HERA 50H
WERSJA 3.00 – 17.03.2026
00226058

1. WPROWADZENIE

⚠UWAGA! Instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, a w szczególności uwagi, ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, oraz stosować się do nich. Niniejszą instrukcję należy przechowywać wraz z odpowiednią instrukcją obrazkową w celu wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy również przekazać całą dokumentację.

Jeśli podczas czytania niniejszej instrukcji niektóre fragmenty okażą się trudne do zrozumienia lub pojawią się wątpliwości, przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z firmą pod adresem podanym na ostatniej stronie.

Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej pod adresem: http://intranet.elframo.it/acl_users

PRODUCENT NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE NIEŚCISŁOŚCI ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI, WYNIKAJĄCE Z BŁĘDÓW TRANSKRYPCJI LUB DRUKU. ZASTRZEGA SOBIE RÓWNIEŻ PRAWO DO WPROWADZANIA DO PRODUKTU ZMIAN, KTÓRE UZNA ZA PRZYDATNE LUB KONIECZNE, BEZ NARUSZANIA JEGO PODSTAWOWYCH CECH.

2. SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE....1
2. SPIS TREŚCI....2
3. INFORMACJE ZAWARTE W NINIEJSZYM PODRĘCZNIKU....4
4. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA....5
5. WYMAGANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA....6
6. PIERWSZA INSTALACJA....9
6.1. PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE....11
6.2. PRZYŁĄCZE WODNE....12
6.2.1. ZASILANIE....12
6.2.2. ODPROWADZANIE....13
7. OPIS URZĄDZENIA....15
8. SPIS PRZYCISKÓW PANELU....16
9. DZIAŁANIE....16
9.1. PRZED PRANIEM....16
9.2. USTAWIENIA I WŁĄCZANIE....17
9.3. OPIS SYGNALIZACJI ŚWIETLNEJ PANELU....21
9.4. PROCES REGENERACJI....22
9.4.1. KONFIGURACJA PARAMETRÓW REGENERACJI....22
9.4.2. POWIADOMIENIE O REGENERACJI....22
9.4.2. PROCEDURA ROZPOCZĘCIA REGENERACJI....23
10. DOZOWNIKI....25
10.1.1. DOZOWNIK DETERGENTU....25
10.1.2. DOZOWNIK ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO....25
10.1.3. UZUPEŁNIANIE OBWODÓW DOZOWANIA....26
11. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MYCIA....26
11.1. MYCIE....27
12. FUNKCJA SPŁUKIWANIA....28
13. WYŁĄCZENIE URZĄDZENIA....29
14.1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRAC KONSERWACYJNYCH....30

14.2. KONSERWACJA RUTYNOWA (DO WYKONANIA CODZIENNIE) 31
14.3. KONSERWACJA OKRESOWA (CO 6 MIESIĘCY) 32
15. PROBLEMY I ROZWIĄZANIA DLA UŻYTKOWNIKA 32
16. HAŁAS 33
17. UTYLIZACJA 33

3. INFORMACJE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI



Należy zapoznać się z instrukcją i przestrzegać wytycznych dotyczących bezpieczeństwa §5

Objaśnienie symboli użytych w niniejszej instrukcji:



Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Uwaga: zagrożenie dla bezpieczeństwa osób lub integralności urządzenia



Zacisk wyrównawczy



Czyszczenie



Mokra podłoga



Obsługa – uruchomienie

4. UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Ten typ urządzeń jest przeznaczony do użytku profesjonalnego, a nie do użytku prywatnego.

Urządzenie to powinno być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, czyli do mycia wszelkiego rodzaju naczyń stosowanych w gastronomii zbiorowej lub w podobnych miejscach. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, niebezpieczne i odradzane.

Zmywarkę należy używać wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. W przeciwnym razie firma ELFRAMO nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody.

Wymiana części zmywarki lub jej modyfikacja musi być przeprowadzona przez autoryzowanego technika za zgodą firmy ELFRAMO.

Używanie przez osoby niepełnoletnie jest zabronione.

Nie wolno używać wody ze zmywarki jako wody pitnej.

5. WYMAGANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Po wyjęciu urządzenia z opakowania upewnij się, że jest ono nienaruszone. W razie wątpliwości nie używaj urządzenia i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Należy usunąć z urządzenia wszelkie materiały, etykiety i/lub opakowania związane z transportem. Elementy opakowania (plastikowe torebki, metalowe zszywki itp.) nie mogą pozostawać w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne zagrożenie.
- Postępując zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia, należy zapewnić w pomieszczeniu odpowiednie instalacje zasilania elektrycznego.
- Przed przystąpieniem do instalacji i uruchomienia zmywarki należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności przepisy dotyczące bezpieczeństwa.
- Zmywarka jest przeznaczona do użytku profesjonalnego i powinna być obsługiwana przez wykwalifikowany i przeszkolony personel.
- Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z instrukcjami producenta przez wykwalifikowany personel techniczny oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- Urządzenie to powinno być przeznaczone wyłącznie do użytku, do którego zostało wyraźnie zaprojektowane, a mianowicie do mycia naczyń. Każde inne zastosowanie należy uznać za niewłaściwe, niebezpieczne i odradzane.
- Wszelkie czynności wykonywane przy urządzeniu muszą być zgodne z normami bezpieczeństwa i ściśle przestrzegać zasad bezpieczeństwa operatora.
- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w działania urządzenia należy zwracać się wyłącznie do wykwalifikowanego personelu technicznego.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby niepełnoletnie.
- Urządzenia nie wolno pozostawiać w pomieszczeniach, w których temperatura jest bliska 0ºC lub niższa.
- Urządzenie jest przeznaczone do stałego podłączenia do sieci wodociągowej, a nie za pomocą zestawu rozłączalnych złączy.


Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją.


Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć zmywarkę od zasilania za pomocą głównego wyłącznika zainstalowanego na ścianie.
Do czyszczenia nie należy używać środków żrących, kwasów, gąbek ściernych ani szczotek ze stali nierdzewnej.

Urządzenia nie wolno myć strumieniem wody skierowanym bezpośrednio na nie ani strumieniem pod wysokim ciśnieniem.

Codziennie, po zakończeniu pracy, konieczne i zdecydowanie zalecane jest przeprowadzenie czyszczenia wewnętrznego i zewnętrznego urządzenia.

⚠ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody osobowe lub rzeczowe spowodowane:

- nieprzestrzegania niniejszych instrukcji;
- czynności konserwacyjne, regulacyjne lub naprawcze nieprzeprowadzone przez wykwalifikowany personel;
- modyfikacji lub zastosowania urządzeń, które w jakikolwiek sposób mogą zmienić oryginalne działanie urządzenia. Po odłączeniu zasilania za pomocą wyłącznika ściennego tylko wykwalifikowany personel może zdemontować skrzynkę sterowniczą;
- Należy zachować ostrożność podczas otwierania drzwiczek/pokrywy: istnieje ryzyko rozprysku wrzącej wody podczas zatrzymywania pomp.

6. PRZED INSTALACJĄ



Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia zmywarki należy uważnie zapoznać się z instrukcją zawartą w niniejszej broszurze, a w szczególności z zasadami bezpieczeństwa.



Maksymalna waga pustego urządzenia (przy pełnym wyposażeniu)	
HERA40…	46,4 kg
HERA50…	64 kg
HERA50H…	119,5 kg



Instalacja zmywarki musi być przeprowadzona przez wykwalifikowany i doświadczony personel: pracowników producenta lub autoryzowanego instalatora, albo przez personel o podobnych kwalifikacjach.



Wykwalifikowany personel odpowiedzialny za montaż i podłączenie elektryczne ma obowiązek odpowiednio poinstruować użytkownika w zakresie obsługi urządzenia oraz ewentualnych środków bezpieczeństwa, których należy przestrzegać. Instalator powinien ponadto przeprowadzić praktyczne pokazy prawidłowego sposobu użytkowania urządzenia oraz przekazać użytkownikowi odpowiednią instrukcję obsługi, która jest dołączona do samego urządzenia.

⚠ Instalacja i podłączenie urządzenia muszą odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

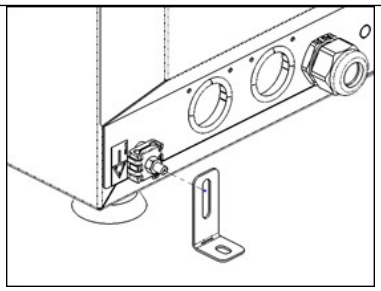
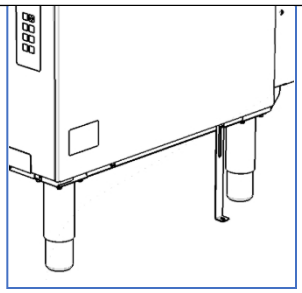
⚠ Zmywarka jest przeznaczona do użytku profesjonalnego i powinna być obsługiwana przez odpowiednio przeszkolony personel.

⚠ Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że ogólne wskazówki i dane podane przez producenta, widoczne na tabliczce znamionowej, zostały dokładnie uwzględnione na poszczególnych etapach przygotowania do instalacji.

Ponadto należy sprawdzić, czy:

- Wszystkie elementy demontowalne znajdują się we właściwym położeniu.
- ⚠ Należy sprawdzić, czy zmywarka jest idealnie wypoziomowana; w tym celu można wyregulować nóżki dostarczone wraz z urządzeniem.
- ⚠ Urządzenie można zainstalować jako wbudowane (HERA50…-HERA40…), a w tym przypadku ścianki boczne i tylna mogą przylegać do odpowiednich elementów urządzenia, natomiast w górnej części należy pozostawić odstęp co najmniej 1 cm. Aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym normalnym wydostawaniem się pary wodnej z urządzenia, należy upewnić się, że sąsiednie materiały nie ulegną zniszczeniu.

- Urządzenie należy przymocować do podłoża za pomocą śruby gwintowanej (patrz rysunek poniżej) i dostarczonego w zestawie kątownika

HERA 40… - HERA50…	HERA 50H
	

6.1. PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

⚠

W przypadku bezpośredniego podłączenia do sieci konieczne jest zastosowanie urządzenia zapewniającego odłączenie od sieci, o rozstawie styków umożliwiającym całkowite odłączenie w warunkach kategorii przepięcia III, zgodnie z normami obowiązującymi w kraju instalacji.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub serwis techniczny, a w każdym razie przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec wszelkim zagrożeniom.

Kabel zasilający musi być typu „H07RN-F”. Główny przekrój kabla wynosi 5x2,5 mm^2 . W przypadku innych napięć zasilania kabel może mieć przekrój 4x2,5 mm^2 lub 3x4 mm^2 .

Należy sprawdzić, czy zasilanie elektryczne jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie musi być włączone do systemu wyrównania potencjałów sprawdzonego zgodnie z obowiązującymi

przepisami w tym zakresie. Podłączenie należy wykonać za pomocą śruby umieszczonej z tyłu urządzenia, oznaczonej odpowiednim symbolem . Skuteczny system uziemienia stanowi gwarancję bezpieczeństwa dla operatora i samego urządzenia

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane brakiem uziemienia instalacji.

Należy unikać naciągania przewodu zasilającego.

Zabrania się stosowania adapterów, listew zasilających i przedłużaczy.

6.2. PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

6.2.1. ZASILANIE

Do podłączenia urządzenia do sieci wodociągowej należy używać wyłącznie nowych uszczelek.

Do podłączenia urządzenia należy używać wyłącznie zaworu odcinającego, który pozwala na odcięcie dopływu wody w razie potrzeby lub w celu ewentualnych napraw.

Minimalne ciśnienie zasilania, mierzone na przyłączu wodnym urządzenia w momencie końcowego płukania (ciśnienie dynamiczne), nie może być niższe niż 180 kPa (1,8 bar) ani wyższe niż 400 kPa (4 bar), nawet w przypadku innych otwartych kranów na tej samej linii. Aby uniknąć ewentualnych spadków ciśnienia lub obciążenia, zaleca się jednak, aby każda maszyna posiadała własną rurę o niewielkiej długości i o wystarczającym przekroju.

W przypadku ciśnienia statycznego powyżej 400 kPa (4 bar) konieczne będzie zamontowanie reduktora ciśnienia przed rurą zasilającą. Należy upewnić się, że temperatura wody zasilającej jest zgodna z danymi podanymi w dokumentacji technicznej. Aby uzyskać dobry efekt mycia, zaleca się stosowanie wody zasilającej o twardości w zakresie od 7 do 12° F. W przypadku, gdy twardość wody przekracza 12° F, zdecydowanie zaleca się zainstalowanie zmiękczacza wody przed elektrozaworem zasilającym, skalibrowanego na twardość resztkową 5/7° F.

6.2.2. ODPROWADZANIE

⚠

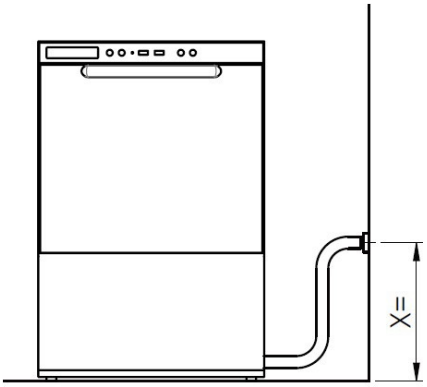
SPRAWNE DZIAŁANIE URZĄDZENIA JEST ŚCIŚLE ZWIĄZANE Z PRZESTRZEGANIEM PODANYCH WARTOŚCI.

⚠ Zawór odcinający dopływ wody musi być otwarty przed uruchomieniem urządzenia.

Rura odpływowa musi być podłączona do studzienki lub syfonu. Należy upewnić się, że przewody odpływowe w pomieszczeniu nie mają zwężeń i umożliwiają szybki odpływ wody. Rura odpływowa musi wytrzymywać temperaturę co najmniej 70°C.

BEZ pompy spustowej (PS)

Różnica wysokości między urządzeniem zamontowanym na nóżkach a odpływem nie może przekraczać X=0,2 m (0,04 m od wysokości środka wylotu rury odpływowej). Należy użyć korka przelewowego.

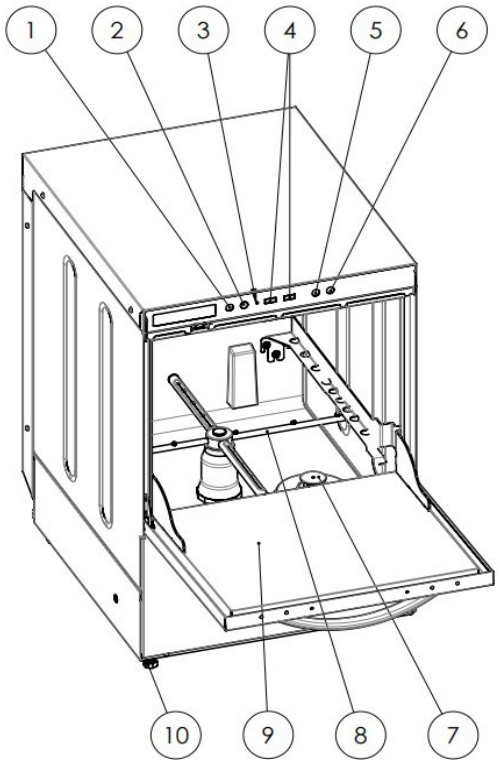


Z pompą spustową (PS)

Jeśli różnica między wysokością maszyny po zamontowaniu nóżek a wysokością odpływu jest mniejsza niż X = 0,4 metra, należy zastosować korek przelewowy.

Różnica między wysokością maszyny po zamontowaniu nóżek a wysokością odpływu nie może przekraczać wartości X = 1,0 metra.

7. OPIS URZĄDZENIA



1	Przełącznik ON/OFF
2	Przycisk start/stop
3	Dioda LED
4	Temperatura płukania/prania
5	Przycisk wyboru cyklu
6	Regeneracja (jeśli są sole)
7	Filtr/przelew
8	Ramię spłukujące/myjące dolne
9	Drzwiczki
10	Nóżka regulacyjna

8. SPIS PRZYCISKÓW PANELU



1	Przełącznik ON/OFF
2	Przycisk LED start/stop
3	Dioda LED
4	Przycisk wyboru cyklu
5	Przycisk regeneracji (w przypadku obecności zmiękczacza)

9. PRACY

9.1. PRZED MYCIEM

- Sprawdź, czy korek przelewowy jest włożony do odpływu. Nie używać urządzenia bez filtrów.
- Otworzyć zawór sieci wodociągowej.
- Sprawdzić poziom płynu do mycia naczyń i nabłyszczacza.

- Włączyć główny wyłącznik elektryczny na ścianie (jeśli jest wyłączony).
- Po włączeniu na wyświetlaczach pojawia się model urządzenia oraz zainstalowana wersja oprogramowania.

Przycisk 2 świeci się na stałe na biało, podczas gdy pozostałe przyciski są wyłączone.

9.2. USTAWIENIA I WŁĄCZANIE

Urządzenie podłączone do zasilania.

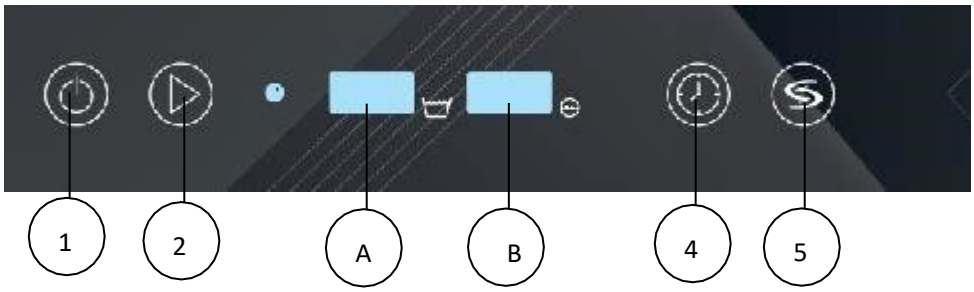
- **Poziom użytkownika:**

Nacisnąć i przytrzymać przycisk LED start/stop 2 przez 5 sekund.

- **Poziom techniczny:**

Nacisnąć i przytrzymać przycisk zmiany cyklu 4 + przycisk regeneracji 5 przez 5 sekund.

<u>Wyjście z poziomów poprzez naciśnięcie przycisku 1 przez 2 sekundy.</u>



1	Przycisk wyjścia (naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy , aby zapisać)
2	Ustawienia parametrów

4	W górę lub zwiększ
5	W dół lub zmniejsz
A	Kod
B	Domyślnie

Opis	Kod	Max	Domyślnie	Min	UM	Użyt-kownik	Technik
Czas cyklu programu 01	T01	45	35	30	S	v	v
Czas cyklu programu 02	T02	75	65	55	S	v	v
Czas cyklu programu 03	T03	120	95	80	S	v	v
Czas cyklu programu 04	T04	175	155	135	S	v	v
Temperatura komory zmywarki	Tt	60	55	40	S	v	v
Temperatura bojlera	Tb	85	85	65	S	v	v
Czas cyklu	F01	"WŁ. (AUTO)"	"WYŁ. (MAN)"	"WYŁ. (MAN)"	-	v	v
Opróżnianie	F02	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	-	v	v
Płynny start	F03	WŁ.	WŁ.	WYŁ.	-		v
Thermostop	F04	WŁ.	WŁ.	WYŁ.	-		v
Regeneracja soli	F05	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	-		v
Czas dozowania środka nabłyszczającego	F06	30	10	5	S		v
Płukanie na zimno	F07	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	-		v
Liczba cykli regeneracji	F08	300	0 (WYŁ.)	0 (WYŁ.)	-		v
Czas płukania	F09	25	15	10	S		v
Czas opróżniania	F10	180	80	10	S		v

- Włącz urządzenie, przytrzymując przycisk zasilania (wskaźnik 1).



- Rozpoczyna się napełnianie (przy pustej maszynie), a następnie ogrzewanie urządzenia. Przycisk 2 uruchamiający cykl zaczyna migać na zielono do momentu osiągnięcia ustawionych temperatur (przycisk 2 świeci się na zielono).

Temperatury są widoczne na wyświetlaczu. Na wyświetlaczu zbiornika wyświetlany jest na przemian ustawiony cykl (przy pierwszym uruchomieniu pojawia się wskazanie „256”).

Reset do ustawień fabrycznych

- Urządzenie nie jest podłączone do zasilania (wyłączone).
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk wyjścia (1) + zmiany cyklu (4) + przycisk regeneracji (5).
- Podłączyć urządzenie do zasilania
- Poczekać na wyświetlenie napisu „rst”

- Zdejmij palce z przycisków
- Odłączyć zasilanie główne

9.3. OPIS SYGNALIZACJI ŚWIETLNEJ PANELU

- BIAŁE STAŁE 2:
  Urządzenie podłączone do zasilania (stan wyłączony)
- MIGAJĄCE ZIELONE ŚWIATŁO 2:
  - 3” WŁ. i 3” WYŁ.
    Stan wstępnej regulacji ciśnienia wody i temperatury bojlera
  - 1” włączone i 1” wyłączone
    Tryb spoczynkowy ON przy otwartych drzwiczkach (po pierwszej regulacji)
- ZIELONE STAŁE 2:
  Cykl w oczekiwaniu na naciśnięcie przycisku start
- STAŁE ŻÓŁTE ŚWIATŁO 2:
  Podczas cyklu prania
- MIGAJĄCE ŻÓŁTE ŚWIATŁO
  2: 1” WŁ. i 1” WYŁ.
  Podczas cyklu przy otwartych drzwiczkach
- MIGAJĄCE CZERWONE ŚWIATŁO 2: 3”
WŁ. i 3” WYŁ.
  Podczas ręcznego spuszczania wody
- CIĄGŁE ŚWIATŁO CZERWONE 2:
  alarm i wyłączony
- STAŁE NIEBIESKIE ŚWIATŁO LED 3:
  Cykl automatyczny WŁ.

9.4. PROCES REGENERACJI

9.4.1. USTAWIENIE PARAMETRÓW REGENERACJI



- Parametr **F05**: ustawić tryb ON, aby aktywować cykl regeneracji (patrz punkt 9.2).
- Parametr **F08**: ustawić żądaną liczbę cykli czyszczenia, po których ma zostać wygenerowany sygnał. Minimalna wartość, jaką można ustawić dla licznika, to 1 (cykl).

9.4.2. POWIADOMIENIE O REGENERACJI

Po osiągnięciu liczby cykli ustawionej w parametrze F08 na wyświetlaczu pojawi się kod **U07**, informujący o konieczności uruchomienia cyklu regeneracji.

9.4.3. PROCEDURA URUCHOMIENIA REGENERACJI



- Nacisnąć przycisk 4, upewniając się, że drzwiczki/pokrywa są zamknięte.
- Jeśli dioda LED przycisku 2 zaświeci się na niebiesko, oznacza to, że regeneracja została uruchomiona. Na lewym wyświetlaczu pojawi się czas przeznaczony na każdą z 3 faz cyklu regeneracji:

1. Aktywacja elektrozaworu regeneracji w ciągu 120 sekund (2 minuty);
2. Przerwa trwająca około 17 minut (na wyświetlaczu 999 sekund);
3. Uruchomienie elektrozaworu ładowania (120 sekund); jeśli ustawiono parametr F02 ON, uruchomi się również pompa spustowa.

Po zakończeniu fazy pompa spustowa (jeśli jest włączona) pozostanie aktywna przez kolejne 20 sekund, aby zakończyć proces. Wraz z wyłączeniem pompy spustowej cykl regeneracji zostaje zakończony.

UWAGI DOTYCZĄCE PRACY



- Jeśli podczas cyklu regeneracji zostanie otwarta klapa/pokrywa, przycisk (2) zmieni kolor z niebieskiego stałego na migający. Wszystkie urządzenia i timer zostaną automatycznie wstrzymane.
- Sygnał regeneracji nie blokuje żadnej z głównych funkcji urządzenia.
- Cyklu regeneracji nie można zresetować poprzez wyłączenie urządzenia.

Aby wykonać reset, należy przeprowadzić regenerację lub przywrócić ustawienia fabryczne (pkt 9.2).

10. DOZOWNIKI

10.1.1. DOZOWNIK ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO

Zmywarka jest wyposażona w napędzany silnikiem dozownik detergentu, który uruchamia się wraz z otwarciem zaworu załadowczego.

Detergent jest wprowadzany bezpośrednio do komory podczas pierwszego załadunku zmywarki oraz podczas każdej fazy płukania. Dawkę detergentu reguluje się za pomocą specjalnego pokrętła na dozowniku.

10.1.2. DOZOWNIK NABŁYSKOWCA

Zmywarka jest wyposażona w napędzany silnikiem dozownik nabłyszczacza, sterowany bezpośrednio przez płytkę elektroniczną. Nabłyszczacz jest wprowadzany bezpośrednio do bojlera podczas każdej fazy płukania. Przepływ nabłyszczacza reguluje się za pomocą specjalnego pokrętła na dozowniku. Czas aktywacji można zmienić na panelu wyświetlacza w pozycji F06 poziomu technicznego.

10.1.3. NAPEŁNIANIE OBWODÓW DOZOWANIA

Aby urządzenie działało prawidłowo, rurki poboru płynów (wychodzące z tyłu urządzenia) muszą być napełnione.

Napełnianie obwodów odbywa się automatycznie podczas napełniania zmywarki i podczas pierwszych cykli zmywania.

11. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZMYWANIA

Nie zanurzać gołych rąk w namydlonej wodzie zmywającej. W razie zanurzenia należy natychmiast i obficie spłukać je czystą wodą.

Naczynia, filiżanki, szklanki i sztućce należy umieścić w odpowiednich koszach. Sztućce należy umieścić uchwytem skierowanym w dół. Nie należy umieszczać sztućców srebrnych i ze stali nierdzewnej w tym samym koszu na sztućce, ponieważ spowoduje to matowienie srebra i prawdopodobną korozję stali nierdzewnej.

W miarę możliwości szklanki i naczynia szklane należy myć na początku cyklu lub po wymianie wody w komorze. Aby oszczędzać detergent i energię elektryczną, należy myć tylko pełne kosze, nie przeładowując ich jednak. Należy unikać nakładania naczyń na siebie.

Aby zminimalizować konieczność konserwacji urządzenia i znacznie poprawić jakość zmywania, ZALECA SIĘ usunięcie stałych resztek z naczyń przed włożeniem ich do zmywarki, usuwając papier, skórki i pestki cytryny, wykałaczki, pestki oliwek itp., które mogą zatykać filtr w zbiorniku, zmniejszając skuteczność zmywania.

Zaleca się zmywanie naczyń, zanim resztki zaschną na ich powierzchni. W przypadku zaschniętych zabrudzeń należy namoczyć naczynia przez kilka minut w wodzie z dodatkiem płynu do naczyń, a następnie włożyć je do zmywarki.

11.1. ZMYWANIE

Aby rozpocząć zmywanie, wystarczy włożyć kosz z brudnymi naczyniami do zmywarki, a następnie zamknąć drzwiczki, wybrać cykl od 1 do 4 (jeśli różni się od poprzedniego) za pomocą przycisku zmiany cyklu (wskaźnik 1) i nacisnąć przycisk 2 uruchamiający cykl (wskaźnik 2), który świeci się na żółto do końca cyklu.

Jeśli urządzenie zostało ustawione na automatyczne uruchamianie cyklu, nie ma potrzeby naciskania przycisku 2 uruchamiającego cykl.

- Cykl 1 – 60 sekund
- Cykl 2 – 90 sekund
- Cykl 3 – 120 sekund
- Cykl 4 – 180 sekund



Zmywarka jest wyposażona w wewnętrzną funkcję Thermo-Stop, którą można aktywować za pomocą parametru F04 na poziomie technicznym: jeśli po zakończeniu fazy zmywania urządzenie nie wykryje, że temperatura bojlera nie osiągnęła ustawionej wartości, faza zmywania będzie kontynuowana przez maksymalnie 8 minut (timer Thermo-Stop). Po upływie 8 minut urządzenie zgłosi awarię, wyświetlając odpowiedni komunikat o błędzie.

12. FUNKCJA OPRÓŻNIANIA



BEZ pompy spustowej (PS)

- [opcjonalnie] Wyłączyć urządzenie, przytrzymując przycisk wyłączania (wskaźnik 2)
- Otworzyć drzwiczki
- Zdjąć korek przelewowy

Z pompą spustową (ręczną) (PS)

- Zdjąć korek przelewowy.
- Uruchomić opróżnianie przy włączonym urządzeniu (wskaźnik 2) przy otwartych drzwiczkach i naciskając przycisk START (wskaźnik 3).
- Wyłączyć urządzenie, przytrzymując przycisk wyłączania.



Z pompą spustową (automatyczną) (PS)

- Sprawdzić par. 6.2.2 w celu uzyskania informacji o prawidłowym sposobie użytkowania
- Ustawić parametr F02 na ON
- Po zakończeniu każdego cyklu woda z wanny będzie spuszczana przez 80 sekund (domyślne ustawienie, które może zmienić technik)

13. WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

BEZ pompy spustowej (PS)

- Wyłączyć urządzenie, przytrzymując przycisk wyłączania (wskaźnik 2)



- Włączyć główny wyłącznik elektryczny na ścianie
- Zakręcić zawór sieci wodociągowej

14. KONSERWACJA URZĄDZENIA

14.1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRAC KONSERWACYJNYCH

⚠ Wszelkie prace przy zmywarce muszą być zgodne z normami bezpieczeństwa dla operatorów i ściśle je przestrzegać. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy ustawić dźwignię głównego wyłącznika (ściennego) w pozycji „0”, aby całkowicie odłączyć zmywarkę od zasilania, lub odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego. Konserwację należy przeprowadzać w rękawicach ochronnych.

14.2. KONSERWACJA RUTYNOWA (DO WYKONANIA CODZIENNIE)



Czyszczenie zewnętrznej części urządzenia:

Należy przeprowadzać wyłącznie wtedy, gdy powierzchnie są zimne, używając gąbki z produktami niepieniącymi, niekwasowymi i nieściernymi. Prosimy nie używać do czyszczenia strumieni wody ani urządzeń parowych. Wyświetlacz należy czyścić wyłącznie ściereczką nasączoną letnią wodą.



Czyszczenie wnętrza urządzenia:

- nie wolno używać do czyszczenia urządzenia środków kwaśnych, żrących, ściernych ani szczotek stalowych;
- Wyjmij filtry powierzchniowe i filtr wewnątrz wanny, aby je wyczyścić;
- Sprawdzić, czy dysze ramion myjących i płuczących nie są zatkane, a jeśli tak, usunąć ewentualne zanieczyszczenia. Ramiona myjące i płuczące można łatwo zdjąć, po prostu odkręcając dolny i górny sworzeń;
- Po zakończeniu czyszczenia pozostawić drzwiczki otwarte, aby wnętrze urządzenia mogło wyschnąć i aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów;
- Aby zapewnić idealną higienę mycia, należy co najmniej raz w tygodniu przeprowadzać dezynfekcję urządzenia przy użyciu specjalnych środków dezynfekujących, kończąc oper ację kilkuminutowym płukaniem na pustym programie.

14.3. KONSERWACJA OKRESOWA (CO 6 MIESIĘCY)

Z powodu soli wapnia i magnezu rozpuszczonych w wodzie z czasem może powstać osad wapienny, który może zakłócić prawidłowe działanie urządzenia.
Konieczne jest zatem przeprowadzenie odkamieniania przez wykwalifikowany personel.

15. PROBLEMY I ROZWIĄZANIA DLA UŻYTKOWNIKA

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia należy zwrócić się wyłącznie do wykwalifikowanego personelu technicznego.

Błędy	Opis	Czynności użytkownika
A01	Błąd ładowania bojlera (Podgrzewacz nie został napełniony)	- Sprawdzić zawór sieci wodociągowej - Skontaktować się z autoryzowanym serwisantem
A02	Błąd czujnika temperatury bojlera (Podgrzewacz nie został naładowany)	- Skontaktować się z autoryzowanym serwisantem
A03	Błąd czujnika temperatury bojlera (przerwa)	- Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
A04	Błąd czujnika temperatury zbiornika (zwarcie)	- Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
A05	Błąd czujnika temperatury zbiornika (przerwa)	- Skontaktować się z autoryzowanym serwisem

A06	Alarm termostatu bezpieczeństwa bojlera (przekroczona temperatura bezpieczeństwa)	- Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
A07	Nie osiągnięto temperatury ustawionej w bojlerze w maksymalnym czasie 8 minut	- Skontaktować się z autoryzowanym serwisantem

16. HAŁAS

Ważony poziom ciśnienia akustycznego urządzeń jest niższy niż 70 dB (A).

17. UTYLIZACJA



Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) symbol przekreślonego kosza na kółkach umieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że po zakończeniu eksploatacji przedmiot ten należy zbierać oddzielnie od innych odpadów.
Użytkownicy muszą zatem zwrócić zużyty sprzęt do wyznaczonych punktów selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Alternatywą dla samodzielnego zarządzania jest przekazanie urządzenia, które chcesz zutylizować, producentowi. Użytkownicy, którzy chcą pozbyć się urządzenia, powinni zatem skontaktować się z producentem i postępować zgodnie z procedurą przyjętą przez producenta w celu umożliwienia selektywnej zbiórki sprzętu.

Właściwa selektywna zbiórka odpadów w celu późniejszego recyklingu, przetwarzania i bezpiecznego dla środowiska usuwania zużytych urządzeń pomaga zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko oraz promuje ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których wykonane są urządzenia.
Niewłaściwe usuwanie produktu przez posiadacza spowoduje zastosowanie sankcji przewidzianych w obowiązujących przepisach.

ELFRAMO SPA
Via Verga, 24/26/28
24127 Bergamo -
Włochy

www.elframo.com elframo@elframo.it